

pod

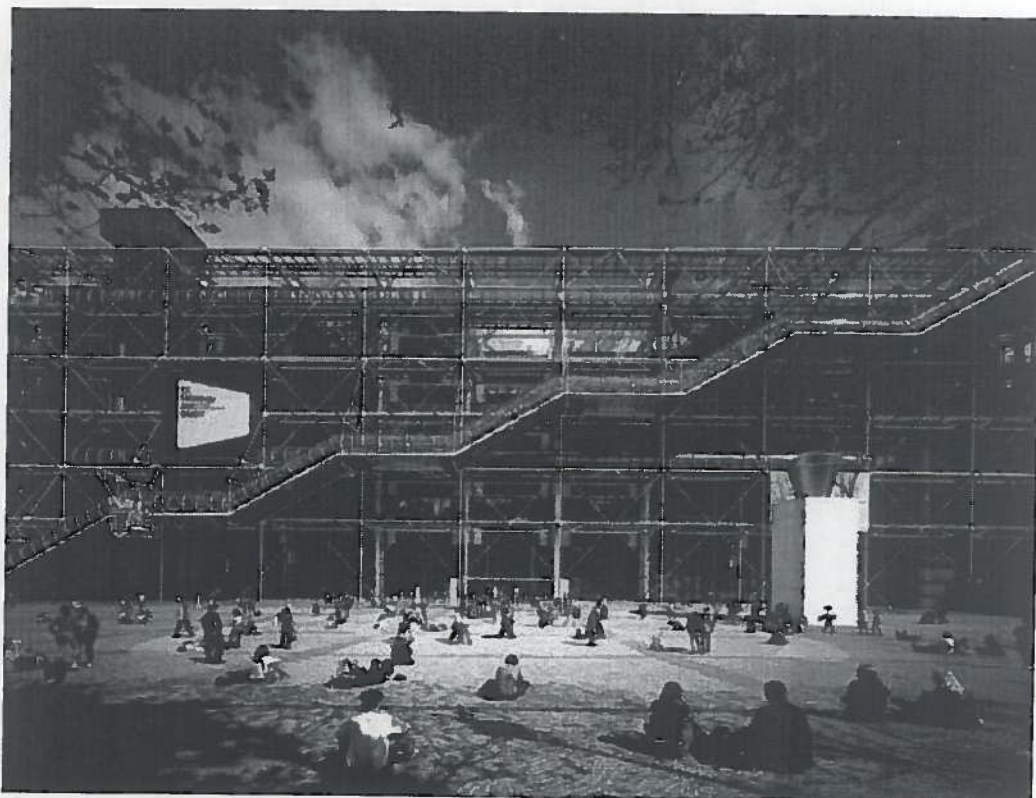
posdata

Suplemento Cultural



Narrativa

Joachim Fest conta a les seues memòries com la seua família s'oposà al nazisme (pàg. 5).



CIUDAD EMBLEMÁTICA. París es una de las protagonistas del relato autobiográfico de José María Conget, «Pont de l'Alma», que publica Pre-Textos. REUTERS

Narraciones personales sobre París, Estambul y la India destacan entre las novedades

Viajes literarios por el mundo

La India vuelve a ser una de las protagonistas de las novedades en literatura de viajes. Los matices que cada viajero encuentra hacen de él un país inacabable al que los editores no dudan en volver. Pero no todos los destinos de la narrativa viajera son físicos y con mayor frecuencia los hay que buscan la reflexión y que ofrecen una mirada muy personal no exenta de observación crítica. Los nuevos títulos incorporan relatos íntimos sobre la propia ciudad en la que el escritor ha nacido, el viaje que un autor no ha llegado a realizar, más de una llamada de atención sobre el mar y desde el mar y también viajes desaconsejables, un recorrido por lugares en conflicto o que sufren la extrema pobreza en diferentes enclaves olvidados del planeta.

El autor de *La India por dentro* (J. J. Olañeta e Indica Books), Álvaro Enterría, es editor y librero en la India desde 1989. Desde su experiencia personal ha escrito un relato ameno que pretende responder a las preguntas de los viajeros que desean conocer mejor la cultura de este inmenso y complejo país, el significado de sus costumbres cotidianas, así como aspectos de trascendencia histórica, la religión, el Estado y los principios por los que se rige su sociedad.

En *La otra India* (Ediciones B), Ramiro Calle también muestra su profundo conocimiento

del segundo país más poblado del planeta. En sus numerosos viajes Calle ha podido llegar a lugares vedados al viajero medio así como conocer su cultura, a sus líderes espirituales y a sus gentes y ahí radica la singularidad de este relato cuya edición se presenta además ilustrada con fotografías.

París es una de las protagonistas del relato autobiográfico de José María Conget *Pont de l'Alma* y un destino que repite la poco convencional colección Cosmópolis de Pre-Textos. La última noche que Conget pasó en la capital francesa después de más de un año viviendo allí se dio cuenta de que si la ciudad era un libro él se había quedado en el prólogo. Pasó «por la terraza en la que todo el mundo menos yo se ha sentado a ver pasar a todo el mundo... En una

ciudad tan henchida de cultura que su propio plano constituye una antología de la mejor prosa y verso que se ha escrito sobre ella, yo circunscribí París al encuadre de una ventana», se lamenta el autor, que ha sido director del Instituto Cervantes en dicha ciudad.

El premio Nobel de Literatura, Orhan Pamuk, se sincera en *Estambul* (Mondadori) sobre su infancia y su juventud pero también sobre la historia, la cultura y las tradiciones de su ciudad natal, cuyo destino vincula al suyo propio. Esta obra autobiográfica se puede leer también en valenciano con la edición que publica Bromera.

Por desiertos y ríos

Un desierto del Sáhara más complejo y variado de lo que sugiere el imaginario popular es lo que intenta recoger Manuel Juvilert en *El Sáhara. Tierras, pueblos y culturas* (Publicacions de la Universitat de València). Esta obra ofrece un recorrido por matices montañosos cuyas alturas sobrepasan en algún caso los 3000 metros, ríos, extensas llanuras, dunas, altiplanos y pedregales, el paisaje, su vida animal y vegetal pero también una cultura antigua y la historia de los pueblos que la habitan.

Una reedición singular es la de *Tres viajes* (Edicions del Ponent) del reconocido ilustrador Miguel Gallardo, que obtuvo en 2006 el Premio al Libro Mejor Editado, un divertido e ilustra-

do pasaporte a Tel Aviv, Buenos Aires y Turín.

La periodista octogenaria Jan Morris es una decana de la literatura de viajes. Su propia vida, que comenzó en el cuerpo de un hombre, es tan interesante como sus relatos. En los últimos 50 años ha recorrido prácticamente todo el mundo y de dichos viajes es fruto su libro *Un mundo escrito. Viajes, 1950-2000*, que ahora RBA publica en castellano. La obra es una antología de sus mejores escritos, en la que Morris navega entre el reportaje periodístico y la literatura. En su obra, la autora retrata desde una mirada muy personal lugares, personas y sucesos ocurridos en la segunda mitad del siglo XX, sin olvidar a los insignes personajes a los que tuvo la oportunidad de conocer.

Viaje por las riberas del Eufrates (Barrabes editorial), editado en la Colección Mujeres Viajeras, es inexplicablemente el primer libro traducido al castellano de Gertrude L. Bell, autora inglesa fallecida en 1926, considerada una de las grandes escritoras de libros de viajes, que fue alto cargo de la administración colonial británica de Mesopotamia y creadora del museo arqueológico de Bagdad. En su obra Bell descubre el Oriente legendario, pero también, con una visión periodística, los conflictos del Oriente de finales del siglo XIX.

Pero no hace falta irse lejos para realizar viajes extraordi-

narios. Uno de ellos, muy próximo, es el que propone la Universitat de València con *L'Albufera*, de Paco Tortosa y Pepa Prósper, una cuidada edición de un trabajo meticuloso para descubrir este Parque Natural a través de seis itinerarios para recorrer andando, en bicicleta, a caballo o en barca. Las rutas, acompañadas de una reflexión crítica, se perfilan por viejos caminos históricos, vías pecuarias olvidadas, caminos de marjal, por la orilla del mar, acéquias y barrancos.

Una travesía polar

El destino más lejano es el que plantea la periodista Marta Monedero en *Donde nacen los sueños* (Brosquil), una obra que ha resultado ganadora de la tercera edición del Premio Internacional de Literatura de Viajes Ciudad de Benicàssim y que nos traslada a la Antártida. En ella la autora combina la narración de una experiencia personal a bordo de un rompehielos, su estancia en las bases científicas y la historia de las travesías polares.

Otra cara bien diferente de la literatura de viajes son libros como *Viajes desaconsejables. Por las ciénagas del planeta* (Barrabes editorial), de Alfredo Semprún, periodista que durante los últimos treinta años ha recorrido en el ejercicio de su profesión algunos de los luga-

LIBROS DE VIAJES → Relatos marinos, crónicas de exploradores y artistas

>>

res más conflictivos y polémicos del planeta. Su libro se asoma a la cara menos amable del mundo, es una crónica de lugares olvidados por la prensa, lugares donde sobrevive la esclavitud, guerrillas sangrientas o temidas enfermedades.

Sin abandonar la reflexión, Susana Rei, afincada en Valencia, es la autora de la música y de la letra de los siete temas que acompañan al cuento, también de su autoría, de *Martíño e o Mar* (Fundación Paideia Galliza), un libro-disco que cuenta con la colaboración de Manuel Rivas en uno de los temas musicales y que pretende ser una llamada de atención sobre la importancia del medio marino para el futuro del planeta, «una mirada a un horizonte común desde un universo particular». Sin salir del ámbito marino, acaba de publicarse *De mar estant* (Tàndem), una obra de Tono Fornes y Juan Gargallo, con prólogo de Manuel Vicent, e ilustrada con fotografías, que los autores definen como «un poema narrativo sobre nuestro mar» y en la que ambos observan el País Valenciano desde la costa. La obra aborda, a lo largo de una travesía, aspectos históricos, antropológicos y geográficos y rinde homenaje a Josep Pla y a la cultura pesquera y marinera autóctona.

Guías locales e internacionales

Una breve mención a las guías de viaje para destacar en el ámbito más próximo *Las vías verdes de la Comunitat Valenciana* (Carena Editors), de Ricardo Hernández, un trabajo que incluye el trazado turulense de la vía de Ojos Negros y trece rutas por antiguas líneas férreas que configuran un recorrido total de más de 700 kilómetros para pasear o recorrer a caballo o en bicicleta. La obra incluye fotografías y descripciones detalladas de los itinerarios. Sin salir de las guías, pero con destinos más lejanos, cabe destacar los últimos títulos publicados por Lonely Planet dedicados a Malasia, Singapur y Brunei por un lado y a Marruecos por otro. Ambas se distinguen por haber sido elaboradas por viajeros independientes que aportan una perspectiva muy personal de los destinos, recorridos poco convencionales y numerosos detalles para la preparación del viaje y para orientarse física y culturalmente en cada país.

Para terminar, un trabajo que se aleja del bullicio de las ciudades y de las lejanas rutas. Un libro a dos manos, las de un poeta y las de un ilustrador, que celebran su fascinación por el lugar al que los dos, originarios de Valencia, han ido a parar y a quedarse, porque allí han encontrado, según dicen, su identidad, el pequeño lugar de Banyalbufar, en la isla de Mallorca. *Banyalbufar, la vida* (Editorial Moll), de Juanjo de la Asunción y Nando Ros, en edición que incluye los textos en catalán y en castellano, van escribiendo cada uno con su propio lenguaje narrativo, su experiencia y su visión de la belleza de este lugar.

Ana C. Herreros (ed.)
Cuentos populares del Mediterráneo
Siruela, Madrid, 2007

La cabra montesina, El peral de la tía miseria, La sopa de piedra, Por qué el agua del mar es salada, Maricéniza o El cuento del gato son algunas de las sesenta narraciones de esta antología, una selección del gran patrimonio oral de las tierras del Mediterráneo, desde Andalucía hasta Israel, pasando por Sicilia, Creta o Turquía.



En las catacumbas de los capuchinos de Palermo, cientos de cadáveres embalsamados de hombres y mujeres de pie y vestidos con los trajes de época con los que murieron permanecen expuestos al público. De tarde en tarde el silencio del lugar se rompe porque algún hueso acaba por desprenderse del esqueleto de su dueño y cuando acaba en el suelo el sonido corre por las galerías de manera que resulta difícil de olvidar. Hay gente a la que cuando viaja le gusta visitar los cementerios. Algunos de ellos son verdaderos jardines en los que reina un grato silencio, se escucha el canto de algunos pájaros, unos niños juegan entre lápidas o un desconocido, sentado en un banco a la sombra de un árbol lee un libro. Los cementerios proporcionan curiosa y valiosa información sobre las gentes del lugar y cómo los vivos guardan la memoria de sus muertos es muy revelador de la cultura, la arquitectura y la his-

Rusiñol, Casas, Utrillo
Viatge a París
La Magrana, Barcelona, 2007

Ramon Casas, Santiago Rusiñol i Miquel Utrillo guien el lector pel París artístic de finals del XIX. Casas hi posa la majoria de dibuixos i unes cròniques que, juntament amb les d'Utrillo, són publicades a *P&L & Ploma* l'any 1900 arran de l'Exposició Universal de París. Rusiñol posa els reportatges de la seva estada a París els anys noranta.



Fergus Fleming
La conquista del Polo Norte
Tusquets, Barcelona, 2007

Esta crónica sigue los pasos de exploradores como John Franklin, Elisha Kent Kane, Fridtjof Nansen o Robert Edwin Peary, quien supuestamente fue el primer ser humano que pisó el Polo Norte en 1909. A partir de diarios de a bordo, relatos periodísticos y otros documentos, F. Fleming reconstruye una de las últimas epopeyas de la humanidad.



DD. AA.
Tierra de contrastes
Everest, León, 2007

Un recorrido en imágenes por espacios naturales sorprendentes: calas y costas, desfiladeros, grutas y gargantas, valles y ríos de España desde la Isla de Lobos a la Sierra de Mágina, de los acantilados de Zumaia a las dunas de Maspalomas, de la cueva de Nerja al Barranco del Infierno, del valle de Cabuérniga al delta del Ebro



Las autoras proponen un curioso itinerario por los cementerios del mundo

Sobre tumbas y epitafios

En las catacumbas de los capuchinos de Palermo, cientos de cadáveres embalsamados de hombres y mujeres de pie y vestidos con los trajes de época con los que murieron permanecen expuestos al público. De tarde en tarde el silencio del lugar se rompe porque algún hueso acaba por desprenderse del esqueleto de su dueño y cuando acaba en el suelo el sonido corre por las galerías de manera que resulta difícil de olvidar. Hay gente a la que cuando viaja le gusta visitar los cementerios. Algunos de ellos son verdaderos jardines en los que reina un grato silencio, se escucha el canto de algunos pájaros, unos niños juegan entre lápidas o un desconocido, sentado en un banco a la sombra de un árbol lee un libro. Los cementerios proporcionan curiosa y valiosa información sobre las gentes del lugar y cómo los vivos guardan la memoria de sus muertos es muy revelador de la cultura, la arquitectura y la his-

toria en la que uno se encuentra. Para ilustrar estas visitas, de una forma desenfadada y detallada, Teresa Artigas y Lucía Solavagione acaban de publicar *Guía de tumbas y cementerios de casi todo el mundo* (Alba), un trabajo ilustrado con fotografías en el que recorren algunos de los cementerios más singulares e interesantes del mundo, como la necrópolis de Génova, los de París, Barcelona, Madrid, Viena, Londres, Praga, Nueva York, Roma, La Habana y Chichicastenango, capital de la cultura indígena de Guatemala. Las autoras también se detienen en cementerios y mausoleos monumentales, cementerios con glamour, como el de Hollywood y los lugares de enterramiento de los 13 muertos más ricos del planeta, entre ellos Marilyn Monroe y J. R. Tolkien, o de grandes hombres y mujeres enterrados en bellos y singulares cementerios como el castillo de Amboise en el que se encuentra Leonardo Da Vinci; la Saint Peter's



Teresa Artigas
Lucía Solavagione
Guía de tumbas y cementerios de casi todo el mundo
Alba, Barcelona, 2003

Churchyard de Bournemouth, donde está Mary Shelley, y el de Colliure, en el que se encuentra Antonio Machado.

Artigas y Solavagione también profundizan en cementerios acuáticos, cementerios en el espacio, entierros a cielo abierto, las fosas comunes, los osarios y los cementerios de animales, pero una de las secciones más interesantes y divertidas de su trabajo es la final, que se refiere a los epitafios. En la tumba de Julio Cortázar alguien escribió «Aquí yace el cronopio mayor», el epitafio de Miguel de Unamuno dice «Sólo le pido a Dios que tenga piedad con el alma de este ateo», Antonio Gala ha dejado dicho que cuando muera desea que se escriba sobre su tumba «Murid vivo», entre los más divertidos «Perdonan que no me levante» —una frase que realmente nunca fue escrita sobre la tumba de Groucho Marx—, «Señor, recíbela con la misma alegría con la que yo te la mando» y «Ya estás en el paraíso, y yo también».

Testimonios de mujeres que recorrieron los confines del planeta

Aventureras y trotamundos



Barbara Hodgson
Señoras sin fronteras. Las mujeres y la aventura
Traducción de Jacobo Torres Fraguas
Lumen, Barcelona, 2006

No hay duda alguna, cuando se habla de viajes los hombres han sido siempre la gran referencia, sin embargo no son pocas las hazañas que han realizado las mujeres. En muchos casos, sí, es verdad, como compañeras de sus maridos, lo cual no resta importancia a sus experiencias. Pero también las ha habido que como grandes precursoras a su tiempo, viajaron solas y a países en los que hoy en día muchas mujeres tampoco se atreverían a ir solas. Es el caso de Hester Stanhope que a principios del siglo XIX viajó por su cuenta y acara descubierta, hasta el corazón de Siria, lugar al que en aquella época ninguna europea y muy pocos hombres europeos había visitado desde los tiempos de los romanos.

Señoras sin fronteras. Las mujeres y la aventura es un detallado estudio sobre las mujeres que dejaron huella de sus viajes a través de sus libros, un trabajo que pretende rescatar el papel que desempeñaron los textos sobre viajes escritos por mujeres. En sus relatos, no sólo nos revelan sus aventuras, sino también sus actitudes con respecto al sexo opuesto a otras mujeres y a otras culturas. Los escritos de las mujeres viajeras nos revelan también sus puntos de vista sobre los acontecimientos políticos, los mecanismos del viaje y de la sociedad en otros países, y llenan los huecos que en estos temas habían dejado los observadores masculinos. El trabajo de Barbara Hodgson, es un auténtico compendio, en el

que recoge minuciosamente los testimonios y la labor que hicieron las viajeras que recorrieron Europa, Rusia, Oriente Próximo, Egipto, África, la India, China, el Tíbet, Japón, y América Central y del Sur. Para completar este estudio, se incluye también un exhaustivo trabajo de María Pilar Queralt del Hierro sobre viajeras españolas.

Señoras sin fronteras. Las mujeres y la aventura es toda una demostración de que el victimismo no es una herramienta idónea para salir adelante, un ejemplo de que la voluntad y el esfuerzo, por el contrario, sí que ayudan a atravesar fronteras de cualquier tipo no sólo las geográficas, y terminar con los límites que nos imponen la sociedad, la cultura, las religiones, así lo demuestran la gran cantidad de mujeres que llegaron hasta lugares a los que muchos hombres ni siquiera imaginaron llegar.